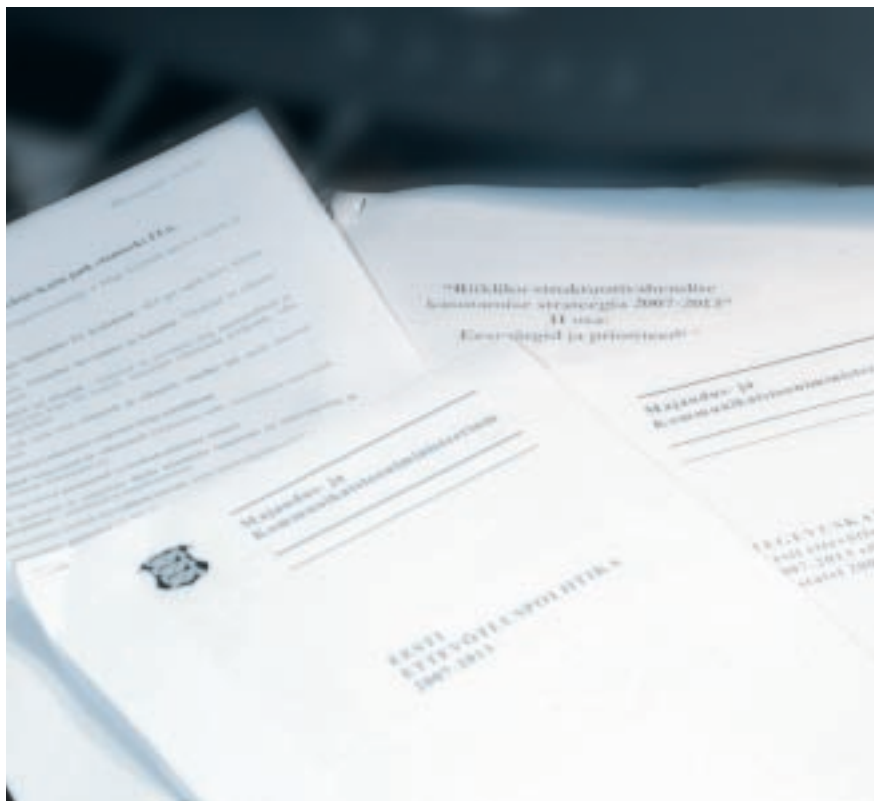


JUHTKIRI: KÕRGED MÕTTED ...?

Täna on käsil mitu lühemat ja pikemat dokumenti, millega tegelemist peame ettevõtjate jaoks ülioluliseks ning millele kulutatud aja väärtust ning mõju oskame hinnata või siis maha kanda alles aastate pärast. Need on "Eesti Ettevõtluspoliitika 2007 – 2009" ning "Struktuurivahendite kasutamise strateegia 2007 – 2013".

Konkreetsete eesmärkide kõrval oleme palju ametnike tähelepanu pööranud sellele, et nii EL struktuurivahendeid kui ka Eesti enda riigieelarvest tulevaid toetusi tuleb kasutada ja suunata mitte probleemidega tegelemiseks, vaid nende lahendamiseks.



TÄNA LEHES:

- › Ettevõtte maksusüsteemi muudatused
- › Keskkonnanstreteegia 2030 koostamisel algab III etapp
- › Mudatused Teenuste direktiivis
- › Seminar "Tehnilistest nõuetest ELi siseturul"
- › Valgevene kontaktpäev 15. veebruaril Kaubanduskojas
- › 30 hanketeadet ja 10 uut koostööpakkumist
- › Kaubanduskoja Kevadball 8. aprillil Estonia Kotserdisaalis



www.koda.ee

SISUKORD

KALENDER

• Veebruar 2006 •

JUHTKIRI

Kõrged mõtted ...?

LK 3

MUUDATUSED SEADUSANDLUSES

Maksu(süsteemi) lahingute algus

LK 4-5

Kui lepingule kohaldatava riigi õiguses ei ole kokku lepitud

LK 6-7

Keskkonnastrateegia 2030 koostamisel algab III etapp

LK 8

Muudatused kavandatava Teenuste direktiivi tekstis

LK 9

LIKMEINTERVJUU

Rapala – Euroopa suurim landitehas

LK 10-11

RAHVUSVAHELISED ÜRITUSED

LK 12-16

RESÜMEE

LK 17

HANKETEATED

LK 18

KOOSTÖÖPAKKUMISED

LK 18

UUED LIIKMED

LK 19

REKLAAM

LK 19-20

15. veebruar

10.00-16.00

Valgevene seminar ja kontaktpäev

Kaubanduskoja II korruse saalis Rohkem infot Valgevene firmade kohta saate rahvusvaheliste suhete osakonnast. Seminarist ning kontaktpäevast osavõtt on Eesti firmadele tasuta.

Viive Raid

Tel: 644 3859 • E-post: viive@koda.ee

21. veebruar

10.00-15.00

Seminar – Tehnilistest nõuetest ELi siseturul

Kaubanduskoja II korruse saalis. Osavõtutasu Kaubanduskoja liikmele 550 krooni ja mitteliikmetele 1100 krooni.

Lea Aasamaa

Tel: 644 8079 • E-post: lea@koda.ee

22. veebruar

14.00-17.00

Hea Pärastlõuna seminar dokumendi- haldusest koostöös Tallinna Ettevõtlusameti ning Eesti Kvaliteediühinguga

Kaubanduskoja II korruse saalis. Infopäev eesmärgiks on tutvustada ettevõtjatele parimaid praktikaid dokumendihalduses. Seminari osavõtutasu on 395 krooni.

Jaanika Vaher

Tel: 644 8079 • E-post: jaanika@koda.ee

Teie Kaubanduskoda

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda • Toom-Kooli 17, 10130 Tallinn

Tel: 646 0244 • Faks: 646 0245 • E-post: koda@koda.ee • www.koda.ee

Väliskaubandusosakond

tel 644 3067 • konsultatsioon • päritolusertifikaadid • ATA-Carnet • tollikonsultatsioon

Rahvusvaheliste suhete osakond

tel 644 3859 • äridelegatsioonid • messid • kontaktpäevad • Kölni ja Stockholmi messiesindused Eestis

Euroinfo keskus

tel 644 8079 • konsultatsioon • koostööpakkumised • raamatukogu

Majanduspoliitika- ja õigusosakond

tel 646 0244 • konsultatsioon • majanduspoliitiline tegevus

Kliendisuhete ja turundusosakond

tel 646 0244 • liikmeks astumine • liikmeüritused • Teataja • internet • avalikud suhted • tel 644 4368 • liikmesuhted tel 644 1897

Raamatupidamine**Kaubanduskoja Tartu esindus**

Lai 6, 51005 Tartu • tel 744 2196

Kaubanduskoja Pärnu esindus

Ringi 35, 80012 Pärnu • tel 443 0989

Kaubanduskoja Kuressaare esindus

Tallinna 16, 93811 Kuressaare • tel 453 3144

Kaubanduskoja Jõhvi esindus

Pargi 27-203, 41537 Jõhvi • tel 337 4950



www.koda.ee

Toimetaja Kadri Liimal
E-post: kadri@koda.ee
Küljendus Disainikorp
Trükk Iloprint
Tiraaž 5000

Kõrged mõtted ...?*

VÄRSKE KOLLEEG ERIALALIIDUST KÜSIS EELMINE NÄDAL KAUBANDUSKODA KÜLASTADES, ET KAS MA RÄÄGINGI AINULT SÕNADEGA NAGU ETTEVÕTLUSPOLIITIKA, ARENGUKAVA, STRATEEGIA, STRUKTUURIVAHENDID JA TEGEVUSKAVAD? TULEB TUNNISTADA, ET VIIMASTEL KUUEL ON TÕESTI KOJA MAJANDUSPOLIITILISES TEGEVUSES OLNUD SUUR RÕHK MITTE AINULT KONKREETSETE SEADUSTE EELNÕUDEL, VAID LISAKS KA MÕNINGATEL LAIEMATEL POLIITIKADOKUMENTIDEL, MIS SEADUS- JA MÄÄRUSEELNÕUDE VORMI JA MEIE ELU MÕJUTAMA JÕUAVAD ALLES MÕNE AASTA PÄRAST.



SIIM RAIE

Peadirektor

Igapäevases töös, eriti ministeeriumitega suheldes, tuleb meil endalt küsida - kas kulutatud aeg on liikmete raha väärt ja kas meie tegevusel ka mingi mõju on?

Täna on käsil mitu lühemat ja pikemat dokumenti, millega tegelemist peame ettevõtjate jaoks ülioluliseks ning millele kulutatud aja väärtust ning mõju oskame hinnata või siis maha kanda alles aastate pärast. Need on "Eesti Ettevõtluspoliitika 2007 – 2009" ning "Struktuurivahendite kasutamise strateegia 2007 – 2013".

Ettevõtluspoliitika ning selle juurde käiv tegevuskava puudutab riigi poolt lähematel aastatel ette võetavaid toetusmeetmeid ja skeeme ettevõtluse arendamiseks. Seda dokumenti on mõttekas koos vaadata kahe teise valdkondliku arengukavaga, mis samuti sünnivad Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumis: "Turismi arengukava" ning "Teadus- ja arendustegevuse arengukava". Sest needki näevad ette nii toetusskeeme kui keskkonda arendavaid tegevusi, mis puudutavad otseselt ettevõtlust.

Struktuurivahendite kasutamise strateegia on laiem dokument ning selles reguleeritakse ära ca 51 miljardi krooni kasutamine ning jaotus järgmise EL eelarveperioodi jooksul (2007 – 2013). Ka ajakirjanduses on viimastel nädalatel

sellest palju juttu olnud ning ilmselge on, et ettevõtluse edendamiseks ja ettevõtjate toetusteks kulub neist miljarditest vaid murdos.

Tulles tagasi esialgse küsimuse juurde, et mida me nende dokumentidega teeme ja kas ametnikega võidu koosolekul istumine ka kasu toob, võin öelda, et oleme püstitanud endale kaks põhilist eesmärki. Esiteks, nii ettevõtluspoliitika dokumendis kui struktuurivahendite jagamisel tahame näha, et oleks olemas toetusmeetmed ka tavalistele tegutsivatele tootmisettevõtetele. Meie suvine uuring näitas, et paljud ettevõtted peavad täna oma arengus kitsaskohaks tootmistehnoloogiat mahajäämust ning selle leevendamiseks taotlemegi tehnoloogia-investeeringute toetusskeemi loomist.

Teine eesmärk on samuti olulise kitsaskoha – tööjõuga seotud probleemide lahendamine. Tänaased koolitustoetusskeemid on küll piisavalt rahastatud ja kättesaadavad paljudele, kuid häda on selles, et neid ei saa kasutada taseme-koolitusteks ning kvalifikatsiooni tõstmiseks üldisemalt. Samuti oleme juba pikemat aega taotlenud praktikajuhendaja toetusskeemi rakendamist üleriigiliselt ning selles oleme tänaseks hetkeks ka mõningase edu saavutanud.

Konkreetsete eesmärkide kõrval oleme palju ametnike tähelepanu pööranud

sellele, et nii EL struktuurivahendeid kui ka Eesti enda riigieelarvest tulevaid toetusi tuleb kasutada ja suunata mitte probleemidega tegelemiseks, vaid nende lahendamiseks. Tihti jääb tunne, et projektipõhised taotluskonkursid soosivad pilootprojekte ning ei tegele süsteemselt kitsaskohtade likvideerimisega.

Et meie, see tähendab ettevõtjate, ettepanekuid arvestataks ja need vajalikus vormis tähtsatesse dokumentidesse jõuaks, tuleb paraku tihti kasutada just seda bürokraatlikku sõnavara, mis väikeettevõtjale tihti palja sõnademulinana tundub. Liikmete jaoks püüame need poliitikadokumendid ja neist tulenevad toetusskeemid Teataja vahendusel "söödavaks" teha. ☑

* "Kõrged mõtted, need on puha möga, pole elu ilma rahata" (Juban Viidingu "Rabalaul" filmist "Nukitsamees").

Maksu(süsteemi) lahingute algus

2006. AASTA JAANUARI LÕPUS JA VEEBRUARI ALGUSES ANTI MEEDIAS ENDISE JA PRAEGUSE RAHANDUSMINISTRI POOLT AVAPAUK – VÕIMALIKULT KIIRESTI TULEB LAHENDADA KÜSIMUS, MIS SAAB EESTI ETTEVÕTETE KOHALDUVAST TULUMAKSUSÜSTEEMIST PÄRAST AASTAT 2009. VAATAME LÄHEMALT, MILLES 2009. AASTA ETTEVÕTETE TULUMAKSU PROBLEEM TÄPSEMALT SEISNEB NING MIDA ON VAJA TEHA JA OTSUSTADA.



REET TEDER

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna juhataja

Praegune süsteem lühidalt kirjeldatuna

Praegu maksavad äriühingud kasumilt tulumaksu kasumi jaotamisel dividendidena või muus vormis. Kuni kasumit ei jaotata, ei teki ka maksukohustust. Dividendide jaotamisel arvutatakse tulumaks järgmiselt: dividendisumma alusel maksustatav summa jagatakse enne maksumääraga (2006. a – 23%) korrutamist 0,77-ga. Maksusumma lahutatakse kasumist, dividendid jaotatakse.

Probleem

Aastaks 2009 lõpeb Euroopa Liidu liitumislepingus Eestile antud ema-tütariühingute direktiivi täielikuks kohaldamiseks antud üleminekuperioodi tähtaeg (Erandina direktiivi 90/435/EMÜ artikli 5 lõikest 1 võib Eesti, seni kui ta võtab jaotatud kasumilt tulumaksu, maksustamata seejuures jaotamata kasumit, hiljemalt 31. detsembrini 2008, jätkata selle maksu kohaldamist kasumile, mida Eesti tütarettevõtjad maksavad oma liikmesriigis asuvatele emaettevõtjatele.)

Probleemi põhisisu

Kreeka kohtulahendile tuginev Euroopa Komisjoni tõlgendus piirab kasumi maksustamist selle jaotamise hetkel. (Artikkel 5: *tütariühingu poolt emaettevõtjale jaotatav kasum peab olema vabastatud kinnipeetavast maksust.*) Järeldus Euroopa Kohrte 04.10.2001 eelotsusest kohtuasjas

C-294/99 [Athinaiki Zithopia AE versus Elliniko Dimosio (Greek State)]. Igasugust kasumi jaotamisel tekkinud maksukohustust võib käsitleda kinnipeetava maksuna artikli 5 lõike 1 mõttes].




Kui Eesti riik ei maksusta äriühinguid ei kasumi tekkimise ega selle jaotamise hetkel, peaks see eelduslikult mõjuma stimuleerivalt investeringute kasvule.

Erandi lõppemine iseenesest ei peaks tingima meie tulumaksusüsteemi muutmist. Teoreetiliselt on Eestil võimalik süsteem säilitada, kuid arvestada ema-tütariühingu direktiivi ja Athinaiki kohtulahendi tõlgendusega. See tähendab, et tulumaksust vabastatakse välisriigis asuva ema- ja Eesti tütarühingu vahelised dividendimaksud. Nende juriidiliste isikute osas säiliks küll osa tulumaksust – maks ettevõtlusega mitteseotud kuludelt ja erisoodustustelt. Äriühingutele oleks selline olukord positiivne, kuid riigi maksutulude aspektist negatiivne. Riigi poolt on esimene küsimus selles, kui suur on prognoositav maksutulude kaotus? Kui vaadata varasemate aastate maksutulude laekumist, siis aastal 2003 laekus eelarvesse tulumaksu ca 2,08 miljardit, sellest dividendidelt jm kasumieraldistelt 1,4 miljardit. 2004. aastal oli kogu laekumine 2,46 miljardit, sellest 1,75 miljardit krooni dividendidelt jm kasumieraldistelt. Arvamus ja prognoosid selle kohta, kui suur võib olla tulumaksu laekumine dividendidelt 2009. aastal, on erinevad. Pakutakse summasid suurusjärgus 2–4 miljardit krooni. Lahtine ja hetkel teadmata on prognoos selle kohta, kui suur osa maksust laekuks välisriigis asuvatele emaettevõtetele Eesti tütarühingute poolt maksutatavalt dividendidelt. Konkreetseid arvutusi või täpsemaid prognoose selle osa kohta meil praegu ei ole. Eeldada võib aga riigi vastuseisu igasugusele maksutulude vähenemisele.

Samas eksisteerib ka hüpotees, et Eesti poolt süsteemi säilitamisel ja ema- ja tütaretevõtte direktiivi järgimisel on tugev positiivne mõju investeeringute juurdevoolule. Kui välisresidentid juriidilise isiku osalus äriühingus on üle 10% ja Eesti riik ei maksusta äriühinguid ei kasumi tekkimise ega selle jaotamise hetkel, peaks see eelduslikult mõjuma stimuleerivalt investeeringute kasvule.

Eelnevale hüpoteesile vastuargumendina võib esile tõsta teatava, Eesti atraktiivsust mõnevõrra vähendava väite – "Välisfirmad saaksid 2009. aastast oma tütaretevõtete kasumi Eestist maksustamata välja viia ning seda tulu maksustataks hoopis nende kodumaal" (Taavi Veskimägi, Postimees 31.01.06).

Ei ole aga teada ja keeruline on prognoosida, kuidas võivad erinevad välisriigid tegelikult käituda 4-5 aasta pärast. Käesolevaks ajaks on Eestil sõlmitud tulumaksuga topeltmaksustamise vältimise ning maksudest hoidumise tõkestamise lepingud 32 riigiga. Maksulepingutes reguleeritakse ärikasumite maksustamist ja dividendide maksustamist erinevalt. Tavaliselt nähakse maksulepingutes ette, et juhtudel kui dividendi ei maksustata ühes riigis, tehakse seda dividendi maksimise teise riigi residentidele, selles teises riigis. St kui Eesti riik jätab juriidiliste isikute kasumi/dividendi maksustamata, võib välisresidentid juriidilise isiku saadud dividendi või muud jaotatud kasumiosa maksustada tema päritoluriik. Milliseks kujuneks aga teiste riikide tegelik käitumine või kuidas asutakse käsitlema muid, näiteks ärikasumite maksustamist reguleerivad maksulepingute sätteid, ongi need küsimused, mis siinkohal kõigepealt vastust vajaksid. Praegu tegelebki Kaubanduskoda neile vastuste otsimisega. 

Kutsume asjast huvitatud liikmeid üles "ettevõtete tulumaks pärast 2009. aastat" teemaga seonduvaid ettepanekuid, mõtteid ja kommentaare meiega jagama, saates need e-posti aadressil reet.teder@koda.ee.

Seminar "Tehnilistest nõuetest ELi siseturul"

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda kutsub Teid osalema 21. veebruaril kell 10.00-15.00 toimuvale seminarile "Tehnilistest nõuetest ELi siseturul". Infopäev toimub Eesti Kaubandus-Tööstuskodas, aadressil Toom-Kooli 17.

Seminari eesmärk on anda vastus küsimustele - kuidas tõsta oma toodete/teenuste konkurentsivõimet lähtuvalt tehnilistest nõuetest Euroopa Liidu siseturul? Millistele tehnilistele kriteeriumitele peaksid tooted ja teenused vastama, et püsida konkurentsivõimelisel ELi siseturul nii era- kui ka avalikus sektoris (riigihangetel)?

Seminari ajakava:

- 10.00 – 11.00 **Millised on kaupade vaba liikumise põhimõtted ja vastavushindamine Euroopa Liidu siseturul?**
Kuidas jaotuvad harmoneeritud ja harmoneerimata valdkonnad? Millistel toodetel on CE märgistus kohustuslik?
Priit Kikas (Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium)
- 11.00 – 11.45 **Millist kasu tõuseb eksportiva ettevõtte jaoks standardite kasutamisest?**
Millised on eesti standardid ning milline on standardite kättesaadavus Eestis?
Raul Juhanson (Eesti Standardikeskus)
- 11.45 – 12.00 **Kohvipaus**
- 12.00 – 13.00 **Milliseid eripärasid võime kohata Euroopa Liidu liikmesriikide maksusüsteemides?**
Mida silmas pidada? Millist abi saab ettevõtjale pakkuda Eesti Maksu- ja Tolliamet? Praktilised illustreerivad näited igapäevatööst!
Dmitri Jegorov (Maksu- ja Tolliamet)
- 13.00 – 13.30 **Kohvipaus**
- 13.30 – 14.15 **Üha kasvav keskkonnasäästlikkuse roll toodete ja teenuste kvaliteedis ja konkurentsivõimes.**
Millised on erinevad võimalused keskkonnamõju vähendamiseks? Mis on ökomärgis ning keskkonnanahoidlikud riigihanked (Green Public Procurement)? Kas keskkonnasõbralik toode või teenus annab konkurentsieelise Euroopa turul?
Valdur Lahtvee (Säästva Eesti Instituut)
- 14.15 – 15.00 **Kuidas aitavad rahvusvaheliselt tunnustatud ja sertifitseeritud juhtimissüsteemid (ISO 9001, ISO 14001 jt) kaasa eksportiva ettevõtte edule välisriikidel?**
Kuidas rahvusvahelistele nõuetele vastav juhtimissüsteem välja arendada ning mida tähele panna?
Ain Noormägi (AS Metroser)

Osavõttu Kaubanduskoda liikmele 550 krooni, mitteliikmetele 1100 krooni (koos käibemaksuga). Hind sisaldab kohvipause ja seminarimaterje. Korraldajal on õigus teha programmis muudatusi.

Lisainfo ja registreerimine:

LEA AASAMAA

Tel: 644 8079 • E-post: lea@koda.ee

www.koda.ee

6 Muudatused seadusandluses

Kui lepingule kohaldatava riigi õiguses ei ole kokku lepitud

EUROOPA NÕUKOGU JA PARLAMENT ON VASTU VÕTMAS MÄÄRUST, MILLEGA KEHTESTATAKSE KÕIKIDELE EL LIIKMESRIIKIDELE OTSEKOHALDUVAD REEGLID LEPINGULE KOHALDUVA ÕIGUSE MÄÄRAMISEKS, KUI LEPINGUL ON KOKKUPUUDE MITME RIIGIGA. EELKÕIGE PUUDUTAB MÄÄRUSE REGULATSIOON NEID RAHVUSVAHELISI TEHINGUID, KUS LEPINGULE KOHALDATAVAS ÕIGUSES EI OLE KOKKU LEPITUD. ERALDI REEGLID ON KAVAS TARBIA-, TÖÖ- JA AGENDILEPINGUTE SUHTES.



MAIT PALTS

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna jurist

Hetkel on Eestis rahvusvahelistele tehingutele kohaldatavale õigusele kehtestatud reeglid rahvusvahelise eraõiguse seaduses. Kehtib üldreegel - kui lepingule kohaldatavat õigust ei ole lepingus valitud, kohaldatakse lepingule selle riigi õigust, millega leping on kõige tugevamalt seotud. Eeldatakse, et leping on kõige tugevamalt seotud riigiga, kus

on lepingu sõlmimise ajal selle lepingupoole juhtorgani asukoht, kes peab täitma lepingule iseloomuliku kohustuse. Näiteks müügilepingu puhul on oluline müüja asukoht, teenuslepingute puhul teenuse osutamise asukoht, kinnisasja puhul selle asukoht jne.

Rahvusvaheliselt reguleerib lepingutele kohaldatava õiguse valikut veel Roomas 1980. aastal allkirjutamiseks avatud lepinguliste kohustuste suhtes kohaldatava õiguse konventsioon, millega Eestil on kavas käesoleval aastal ühineda. Rooma konventsiooni asendab tulevikus aga omakorda ülalmainitud EL otsekohalduv määrus.

EL määruse eelnõud vaadates selgub, et võrreldes kehtiva õiguskorraga ei olegi palju põhimõttelisi muudatusi. Eelnõu eesmärk on luua senisest täpsem reeglistik ning seeläbi ka parem õiguskindlus. Määrus peab tagama, et vaidlus saab ühesuguse lahenduse, olenemata sellest, millise liikmesriigi kohus asja menetleb. Samuti peab see vähendama meelepärase kohtualluvuse valikust tulenevaid riske ja vastukäivate kohtuotsuste langetamise tõenäosust.

Üks põhimõttelisem erinevus kehtivast õigusest on seotud teenuste osutamisega. Praegu on levinud põhimõte, et majandus- või kutsetegevuses sõlmitud teenuste osutamise leping on kõige

tugevamalt seotud riigiga, kus asub selle poole peamine tegevuskoht, kes peab täitma lepingule iseloomuliku kohustuse või kui lepingu kohaselt tuleb iseloomulik kohustus täita mõnes teises tegevuskohas. Eeldatakse, et leping on kõige tugevamalt seotud riigiga, kus see teine tegevuskoht asub - ehk kus asub teenuse osutamise tegevuskoht. EL määruse eelnõu kohaselt aga on majandus- ja kutsetegevuses sõlmitud teenuse osutamise lepingud kõige tugevamalt seotud aga riigiga, kus asub teenuse osutaja asukoht.

Mõned reeglid, mida määruse eelnõu lepingule kohaldatava õiguse valikul seab:

- Pooled võivad alati leppida kokku, millise riigi õigust nad lepingule soovivad kohaldada (erandid vaid tarbi- ja-, töö- ja agendilepingute suhtes);
- Juhul, kui õiguse valikut ei ole tehtud, tuleb lähtuda järgmisest:
 - müügi või teenuse osutamise lepingute korral kohaldatakse vastavalt müüja või teenuse osutaja asukohajärgse riigi õigust;
 - veolepingutele kohaldatakse selle riigi õigust, kus on vedaja asukoht;
 - kinnisasjaõigust puudutavate tehingute korral kohaldatakse selle riigi õigust, kus kinnisasi asub;
 - intellektuaalomandi õiguste loovutamise või litsentsi andmisega seotud lepingutele kohaldatakse selle riigi õigust, kus on õiguste loovutaja või kasutada andja asukoht;




Määrus peab tagama, et vaidlus saab ühesuguse lahenduse, olenemata sellest, millise liikmesriigi kohus asja menetleb.

- frantsiisi ja *distribuutori* (edasimüügi, levitamise) lepingute puhul kuuluks kohaldamisele vastavalt, kas frantsiisivõtja või *distribuutor* (edasimüüja, levitaja) asukohajärgne õigus.

Ülalmainitud reeglid õiguse valikul kohalduvad vaid siis, kui lepingupooled õiguse valikus ise kokku ei ole leppinud. Et aga vältida olukorda, kus rahvusvaheliste tehingute puhul peab kohaldatava õiguse valikut tegema seaduste või EL määruste abil, on enamasti soovitatav see siiski lepingu sõlmimise käigus kokku leppida. Sama kehtib ka kohtu- või arbitraazikohtu klausli suhtes.

Valides, millise riigi õigust lepingule kohaldada, on oluline järgida ka seda, et info vastava riigi õigusaktide kohta oleks kättesaadav. Mistõttu on soovitatav, kui vähegi võimalik, leppida kokku Eesti õiguse või mõne EL liikmesriigi õiguse kohaldamises (viimane ei pruugi küll tähendada, et kõikide EL liikmesriikide õigusaktid on alati kättesaadavad, kuid suurema tõenäosusega on õiguse põhimõtted sarnased). Näitena võiksid rahvusvahelised lepingud sisaldada järgmist inglisekeelset punkti:

- *Any questions relating to this contract shall be governed by the laws of Estonia.* (Kõikidele lepinguga seotud küsimustele kohaldatakse Eesti õigust). 

INCOTERMS 2000



Väljaandja: Rahvusvaheline Kaubanduskoda (ICC)

Maht: 271 lk

Müük: Eesti Kaubandus-Tööstuskoja Euroinfo Keskus

Hind Kaubanduskoja liikmele 478 krooni, mitteliikmele 540 krooni

Firmadel tuleb müügilepingute koostamisel leppida omavahel kokku mitmetes punktides, mis on seotud kauba tarnimise ja maksetega. Lepingute sõlmimise lihtsustamiseks on ICC avaldanud normistiku "Incoterms 2000", mis on müügitehingu osapooltele rahvusvahelises kaubanduses ühese tähendusega ning kus on fikseeritud poolte kohustused ja kulud kogu kauba teekonna vältel - alates tarnija ehk müüja laost kuni ostja ukseni. "Incoterms 2000" hakkasid kehtima alates 1. jaanuarist 2000. Tegemist pole esmase sellealase väljaandega. Tarneklauslite esikkogu ilmus juba aastal 1936, kuid seoses kaubanduspraktika arenguga on vastav normistik teinud läbi "uuenduskuuri". "Incoterms 2000" on Rahvusvahelise Kaubanduskoja egiidi all tegutsenud rahvusvahelise töörühma ühistöö tulemus. Kokku sisaldab raamat rahvusvahelise kaubanduse 13. tarneklausli (EXW, FCA, FAS, FOB, CIF, DDU, DDP...) selgitusi. Neid kasutatakse laialdaselt üle maailma, nad on neutraalsed ning kohaldatavad ÜRO "Lepingu seadustega" rahvusvahelisest kaubandusest, sünkroonis Viini Konventsiooniga.

Käesolev raamat sobib abivahendiks ettevõtetele, mis on igapäevaselt seotud väliskaubanduse valdkonnaga ehk siis eksportööridele, importööridele, ekspedeerijatele, kuid ka kindlustus- ja finantstöötajatele. Trükis on inglise- ja saksa-keelne.



UCP 500 + eUCP 2002

Väljaandja: Rahvusvaheline Kaubanduskoda (ICC)

Maht: 92 lk

Müük: Eesti Kaubandus-Tööstuskoja Euroinfo Keskus

Hind Kaubanduskoja liikmele 315 krooni, mitteliikmele 360 krooni

UCP 500 on praktiline ja lihtsamalt mõistetav 49 reegli kogumik, mis seletab akreditiivi kasutamise dokumentatsiooni, kajastades ka põhilisi juriidilisi otsuseid, mis on viimase kümne aasta jooksul kohtu poolt tehtud. Need akreditiivireeglid jõustusid 1. jaanuaril 1994. Lisaks leiab väljaandest selgitusi 1. aprillil 2002 jõustunud elektrooniliste akreditiivide kasutamise kohta. Trükis sisaldab valimikku ICC Panganduskomisjoni arvamusi ning otsuseid. Trükis on inglisekeelne.

Soovi korral on võimalik EL määruse eelnõuga, mis käsitleb lepingulistele võlasuhetele kohaldatava õiguse valikut, võimalik tutvuda Kaubanduskoja kodulehel www.koda.ee > Majanduspoliitika > Aktuaalset rubriigis (eelnõu tekst on inglise keeles).

Keskkonnastrateegia 2030 koostamisel algab III etapp

KESKKONNASTRATEEGIA 2030 JA KESKKONNATEGEVUSKAVA 2007-2013 JUHTKOMITEE KÄIS KOOS 31. JAANUARIL. KOOSOLEKU KAVAS OLI STRATEEGIA II ETAPI (VISIONEERIMINE JA STSENARISTIKA) TULEMUSTE KINNITAMINE NING ÜLEVAATE ANDMINE III ETAPI (EESMÄRGID JA MEETMED) TEGEVUSTE JA EELDATAVATE TULEMUSTE KOHTA. KAUBANDUSKOJA ESINDAJANA OSALES NÕUPIDAMISEL ARTIKLI AUTOR. ALLJÄRGNEVALT ON ANTUD LÜHIKE ÜLEVAATE STRATEEGIA KOOSTAMISE HETKEOLUKORRAST.



URMAS MÄNNA

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna jurist

Varasemalt on tutvustanud strateegia üldpõhimõtteid ning I etapi (ülevaated keskkonna erinevatest valdkondadest) tulemusi. Ülevaadete põhjal töötasid töögrupid II etapis välja 4 erinevat stsenaariumi, kuhu ühiskonnas aset leidvate üldiste protsesside tagajärjel kesk-

konnaseisund aastaks 2030 jõuda võib. Stsenaariumide loomisel võeti aluseks kaks liikumapanevat jõudu – väärtused ühiskonnas (mittemateriaalsed väärtused, eelkõige looduse väärtustamine vs materialistlikud väärtused) ja tehnoloogiline areng (uue tehnoloogia rakendamise võimekus ja soov vs soovimatus või võimetus uusi tehnoloogiaid rakendada). Nende muutujate põhjal koostati esialgsed stsenaariumid, mida täiendati teiste liikumapanevate jõudude ja trendide mõjusid arvestades. Stsenaariumid said üsna äärmuslikud ning tundub, et nende koostamisel ei ole piisavalt hinnatud seda, kas väljapakutud arengute realiseerumine ning sellise majandusruumi eksisteerimine on üldse võimalik. Seepärast tuleb lugedes neisse suhtuda võib-olla mitte nii tõsiselt kui tavapäraselt seaduseelnõusid läbi töötades (usutavasti täiendatakse ning muudetakse stsenaariume veel töö käigus).

Neli erinevat stsenaariumi said tinglikud nimetused: “Ökopärl”, “Orav rattas”, “Taara avitab” ning “Nokk kinni, saba lahti...”. Stsenaariumidega detailsemalt saavad huvilised tutvuda Kaubanduskoja kodulehel “majanduspoliitika rubriigis ning “Keskkonnastrateegia 2030” all.

Esialgne visioon aastaks 2030 koostati stsenaariumide alusel ning läbiviidud keskkonnavalastel foorumitel saadud ar-

vamustele toetudes. Visioon peaks näitama, kuhu tahetakse 2030 aastaks jõuda. Lühidalt kokkuvõetuna oleks see ideaalis arenenud majandusega riik, kus pööratakse suurt rõhku keskkonna tervisele ning keskkonnaseisund ise on praegusega võrreldes tunduvalt paranenud. Majanduse surve keskkonnale on vähenenud ning hajutatud. Energiaga tagamine on stabiilne – mitmed erinevad toorained on paralleelselt kasutatavad ja lähedalt kättesaadavad. Leitud on asendus praeguste energia toorainetele, uued tehnoloogiad, põlevkivi efektiivsem kasutamine vähemate jäätmetega ning võimalus lihtsalt ühelt energiatootjalt (allikalt) teisele ümber lülituda. Ka see dokument on täispikkuses üleval Kaubanduskoja kodulehel. Visiooniga hakka keskkonnastrateegia 2030 töögrupid edasi tegelema – töötatakse välja tegevused, mis aitaksid eesmärki saavutada. ☑



Mereelupaikade kaitsepõhimõtete ja meetmete väljatöötamine on kogu maailmas uudne tegevus, kuid Läänemere kui ühe saastatuima puhul on see hädavajalik.

Pildil: Reostus Ristna sadama lähedal 29. jaanuaril 2006.

Stsenaariumid ja visioon on alles töövõrsioonid ning igaühel on võimalus kaasa rääkida nende parandamisele ja täiustamisele. Kaubanduskoda kavatseb esitada oma ettepanekud lähiajal. Ametlikult on arvamuste ja ettepanekute esitamise tähtajaks antud 2 nädalat (14. veebruar 2006), kuid asjalikke ettepanekuid võetakse kindlasti ka hiljem arvesse. Palume Kaubanduskoja liikmetel oma arvamused, täiendused või parandusettepanekud saata e-posti aadressile urmas@koda.ee.

Muudatused kavandatava Teenuste direktiivi tekstis

TEENUSTE DIREKTIIVI VÄLJATÖÖTAMINE ON JUBA PIKKA AEGA TÕSISEKS ARUTELUTEEMAKS NING EL LIIKMESRIIKIDE ARVAMUSED SELLE KOHTA ON VÕRDLEMISI ERINEVAD. NÜÜDSEKS ON ARUTELUDE TULEMUSEL KOKKU PANDUD UUS KONSOLIDEERITUD TEENUSTE DIREKTIIVI TEKST, MIS ESITATAKSE EUROOPA PARLAMENDILE JUBA 16. VEEBRUARIL.



ALAR SÜNT

Majanduspoliitika- ja õigusosakonna nõunik

Arutelude käigus viidi direktiivi teksti sisse mitmeid muudatusi. Peamised muudatused on tehtud teenuste loetelu osas, millele direktiiv ei kehti ning millele ei kohaldata päritoluriigi põhimõtet.

Direktiivist välja jäetud teenused

Kavandatava direktiivi reguleerimisalast on välja jäetud näiteks apteegid ja riiklikult rahastatavad tervishoiuteenused. Samuti elektri- ja gaasienergia-teenused ning veevarustus- ja reoveega


Päritoluriigi põhimõtte juures on lisaks eelpool väljatoodule tehtud kitsendusi postiteenuste ning töötervishoiu ja tööohutuse nõuete osas. Välja on jäetud juriidilisi teadmisi või notarit nõudvad teenused, tervishoiu- ja sotsiaalhoolekandeteenused ning autoriõigus ja sellega kaasnevad õigused.

Päritoluriigi põhimõtte kohaselt tagavad liikmesriigid, et teenuseosutajate suhtes kohaldatakse üksnes nende päritoluliikmesriigi kooskõlastatavasse valdkonda kuuluvaid siseriiklikke õigusnorme. Päritoluriigi all on antud kontekstis mõeldud liikmesriiki, mille territooriumil asjaomane teenuseosutaja on asutatud.

Teenuste direktiivi peamine eesmärk ja päritoluriigi põhimõte

Teenuste direktiiv on mõeldud teenuste osutamise lihtsustamiseks teistes EL liikmesriikides. Teenuste direktiivi jõustumisel on liikmesriigi ettevõtetal lähtudes päritoluriigis sätestatud nõuetest võimalik oma teenuseid ajutiselt teises liikmesriigis osutada. Päritoluriigi põhimõtte kohaselt tagavad liikmesriigid, et teenuseosutajate suhtes kohaldatakse üksnes nende päritoluliikmesriigi kooskõlastatavasse valdkonda kuuluvaid siseriiklikke õigusnorme. Päritoluriigi all on antud kontekstis mõeldud liikmesriiki, mille territooriumil asjaomane teenuseosutaja on asutatud.

seotud teenused. Lisaks neile on välja jäetud audiovisuaalteenused, olenemata sellest, kuidas neid toodetakse, levitatakse või üle kantakse, sh raadioringhääling ja kino. Välja jätmisele kuuluvad ka relvade, lõhkeainete ja pürotehniliste toodetega seotud teenused ning eraturvateenused. Juba varasemas kavandatava direktiivi tekstis olid kõrvale jäetud panga-, krediidi- ja kindlustusteenused ning transporditeenused, millest kavandatav direktiiv hakkas kehtima ainult sularaha ja väärtasjade veole ja surnute transpordile. Tähtsa punktina on välja jäetud hasartmängudega seotud tegevused, sealhulgas rahalise panusega õnnemängud, kaasa arvatud loteriid ja kihlveotehingud.

Positiivse punktina on kavandatavasse direktiivi sisse jäetud nõue, et liikmesriigid peavad tagama, et hiljemalt 31. detsembriks 2008 on teenuseosutajatel võimalik täita ühtses kontaktpunktis kõik teenuste osutamise valdkonnas asutamiseks vajalikud haldustoimingud ja -formaalsused. Eelkõige kõik pädevatel asutustel autoriseeringu saamiseks vajalikud deklaratsioonid, teated või taotlused, sh registrisse, nimistusse või andmebaasi kandmise taotlused või kutseühingu või -liidu liikmeks registreerimise taotlused. Samuti on kavandatava direktiivi tekstis alles nõue, et seda kõike peab saama teha ka elektroonilisi vahendeid kasutades. 

Kavandatava Teenuste direktiivi tervikliku teksti eestikeelse tõlkega on kõigil soovijail võimalik tutvuda Eesti Kaubandus-Tööstuskoja kodulehel, aadressil www.koda.ee. Nagu ikka, ootame kõigilt antud teemal arvamusi ja ettepanekuid, mille võite saata e-posti aadressile alar.synt@koda.ee.

Rapala – Euroopa suurim landitehas

ILMSELT MÕJUJAD RAPALA TÕELISELT ELUTRUU VÄLIMUSEGA LANDID ÜHTVIISI AHVATLEVALT NII KALAMEESTELE KUI KA KALADELE, SEST ETTEVÕTTE EDU ON VIIMASTEL AASTATEL OLNUD MÄRKIMISVÄÄRNE. 1997. AASTAL PÄRNUS 8 INIMESEGA ALUSTANUD TEHAS KUULUB TÄNA LINNA VIIIE SUURIMA TÖÖANDJA HULKA. 270 NAISE NOBEDAD KÄED PANEVAD IGA PÄEV KOKKU LIGI 70 000 LANTI. PÄRNU TEHASE TORMILINE ARENG KAJASTUB KASUMI-NUMBRITES - VIIMASE AASTAGA ON KASUM KÜMNEKORDISTUNUD. SELLIST TASET ON KA TUNNUSTATUD - NII VÕIDETI 2005. AASTAL ÄRIPÄEVA PÄRNUMAA ETTEVÕTETE TOP 50 1. KOHT.

Usaldus saab tekkida läbi positiivse kogemuse ja Rapalal on see tänu toodete kõrgele kvaliteedile võidetud. Täna eksporditakse Eestis valmistatud lante 140 riiki üle kogu maailma.

Võib vist väita, et Pärnus toodetakse maailma kõige kvaliteetsemad lante? Kuidas olete selle saavutanud ehk mis on teie edu pant?

Tõepoolest, kvaliteedi koha pealt me mitte mingisugust allahindlust ei tee, Rapala toodetud landid peavad olema 100% kvaliteetsed. Meil ei ole vajadust ISO-de ega muude taoliste sertifikaatide järele, kuna meie A & O on Rapala enda kvaliteedipoliitika. Kõik etapid toote valmistamisel on ühtviisi tähtsad, kuid lõpliku edu tagab meile kõige kallim tööoperatsioon, lanti testujutamine. Meie

Rapala Eesti AS tehast tutvustasid ja küsimustele vastasid:

RAUNO RANTANEN

Tegevdirektor

JAAN GUSTAVSON

Tootmisjuht

tehasest ei välju mitte ühtegi lanti, mille töökindlust poleks sellisel viisil kontrollitud ja sellega anname oma toote kvaliteedile põhimõtteliselt garantii. Ainult seetõttu on Rapala maailmas esikohal.

Kui Rapala lant on täna kuulsuse tipul, siis kuhu edasi?

Rapala on olnud landimaailmas kogu aeg nr 1. Meie ülesanne on seda positsiooni ja loomulikult ka kvaliteeti hoida. Oleme rahul eesti inimestega, kes oskavad hästi tööd teha ning aitavad seeläbi ettevõtte eesmärke ellu viia. Traditsiooniliste toodete kõrvale on tekkinud lisaväärtust omavad tooted nagu näiteks suveniirlandid. Need kasvatavad järjest suuremat populaarsust ja nõudlust. Eriti meeldib selline toode USA turule ja meie klientideks on näiteks suured õlifirmad ja NHL hokiklubid.

Ühest küljest ütlete, et inimesel peab poes teie lanti nähes tekkima ahhaa! elamus, mis panebki teda teie toodet tahtma. Aga see, mis inimsilmale atraktiivne on, ei pruugi ju seda kalale olla. Kuidas te tasakaalu saavutate?

Rapala tootearendus toimub Soomes, pidev toodete ja tehnoloogia arendamine aitab kindlasti konkurentsivõimelisena püsida. Meil on olemas oma püügiosakond, kes kogu maailma kalavetel toimuvaga väga kursis on ja oma vabriku tooteid pidevalt testib. See annab trendide järgimise asemel võimaluse neid ise luua.

Mida tähendab teile Pärnumaa ettevõtete TOP 50 1. kohale tulemine?

Firma jaoks see eraldi tähtsust ei oma. Pigem on see au töötajate jaoks ja muidugi ka imago küsimus. Meie eesmärk on oma tööd vaikselt teha, kuid loomulikult on igasugune tunnustamine meeldiv ja enesehinnang tõuseb. Loodame jätkata samas vaimus ja ka sellel aastal sama-



Rapala Eesti AS tegevjuht Rauno Rantanen.

väärselt esineda. Soovime veel laiendada, kuid ega meil enam palju kasvuruumi jäänud pole, krunt on täis ja maksimaalselt 330 töötajat jääb ilmselt meie piiriks.


Kuidas teie ligi 300 naistöötajat siin hakkama saavad ja rahul on?

Eesti naised on väga head töötajad. Nende hoidmine on meile tähtis. Suureks plussiks on see, et meie ettevõtte töötab ühes vahetuses 8.00–16.30. Selline graafik sobib väga hästi just naistele, kellel on palju kohustusi ka väljaspool töoaega. Pärnus on selliseid ettevõtteid, kus sama-väärne töötaja potentsiaalselt minna võiks, üksjagu. Meie soov on, et töötajad röömustaksid juba hommikul, et saavad Rapalasse tööle tulla ja et neil oleks kindlustunne tuleviku suhtes. Üldiselt valitseb meil soe ja südamlük õhkkond. Tervise eest hoolitsemist peame ka oluliseks – kord nädalas saavad meie töötajad tasuta käia Tervise Paradiisi Veekeskuses.

Kas teid kimbutab ka tööjõupuudus?

Probleeme tööjõuga on ikka. Küll mitte kvalifitseeritud tööjõuga, kuna väljaõpet saame anda vaid meie ise. Siin on tähtis osavad näpud ja tugev töötahe, kuna tegemist on tükitööga. Kaadri voolavus meil väga suur ei ole, kuid kui on vaja uusi töötajaid leida, siis see valmistab peavalu küll. Täna on meil näiteks kiiresti vaja juurde 20 töötajat. Laienemise korral, mis meie puhul on kiire, kipub töötajate puudus suuremaks probleemiks kujunema. Tundub, et Pärnu linna tööjõud hakkab ammendumas.

Millistel kaalutlustel olete Kaubanduskoja liige?

Tänaseks on meie tegevus välja kujunenud, kuid omal ajal, kui eksportima hakkasime, saime küll rohkesti vajalikku informatsiooni. Puhtalt eesti ettevõttena oleks meil Kaubanduskojast ilmselt rohkemgi kasu. Rahvusvahelise firma pole meil palju tahta, kuna emafirma poolt on palju ette määratud. Põhiliselt kasutame väliskaubandusdokumentidega seotud teenuseid, samuti oleme osalenud koolitustel. Kaubanduskoja poolt tuleb hulganisti mitmesugust informatsiooni, mis on hea ja vajalik, näiteks erinevate seadusemuudatuste kajastamine. 

HEA PÄRASTLÕUNA KVALITEEDIJUHTIMISEGA

Eesti Kaubandus-Tööstuskoja Euroinfo Keskus korraldab 22. veebruaril algusega kell 14.00 koostöös Tallinna Ettevõtlusameti ning Eesti Kvaliteediühinguga ühisseminari "Hea Pärastlõuna kvaliteedijuhtimisega". Infopäev toimub Kaubanduskoja II korruse saalis, aadressil Toom-Kooli 17.

Seekordse infopäeva teema on "Dokumendihaldussüsteemi rakendamine". Infopäeva eesmärgiks on tutvustada ettevõtjatele parimaid praktikaid dokumendihalduses. Seminari kava:

- **Eesti Panga kogemuste jagamine dokumendihaldussüsteemi rakendamisel**
Peeter Grass
- **Dokumendihalduse kogemuste jagamine Põhivõrk OÜ näitel**
Jaan Liik
- **Eesti Kvaliteediühingu dokumendihalduse kompetentsigrupi tegevusest**
Katy Pärn

Ettekannteile järgneb buffee-laud koja keldrisaalis.

Seminari hind 395 krooni (hind koos käibemaksuga).



Info ja registreerimine:

JAANIKA VAHER

Euroinfo keskus

Tel: 644 8079 • E-post: jaanika@koda.ee

www.koda.ee

Seminari organiseerijatel on õigus teha kavas muudatusi.

Kaubanduskoja Kevadboll

8. aprillil kell 19.00 Estonia Kontserdisaalis

Kevad läheneb jõudsalt ja pikenevatest päevadest saame üha rohkem energiat. Viimasel üheksal aastal on Kaubanduskoja traditsiooniline Kevadboll olnud meie liikmetele kevade kuulutajaks.

Taas kord pakume võimalust kevadet tervitada ja veeta meeleolukas õhtu koos teiste liikmesettevõtetega, nautida ballimuusikat ja selle saatel jalga keerutada.

Estonian Dream Big Band koos mitmete tuntud solistidega aitavad meeleolu üleval hoida. Samuti on kõigil võimalik nautida säravat ja glamuurset tantsuetendust. Salongis kõlab mõnus meeleolumuusika Henn Rebase ja Tõnu Raadiku saatel. Traditsiooniliselt on võimalus endast jäädvustada imekaunis foto kevadises miljöö.

Kutse hind on 850 krooni, alates 27. märtsist 1050 krooni. Kutse kehtib kahele.

Kohtumiseni ballil!

Info ja registreerimine:

KÄROLIIN ANDREJEVA, tel: 646 0244, e-post: karoliin@koda.ee

12 Rahvusvahelised üritused



RAHVUSVAHELISTE ÜRITUSTE KALENDER


VEEBRUAR

15. veebruaril

Valgevene presentatsioon ja kohtumised valgevene firmadega

MÄRTS

9. märtsil

seminar "Sihtturg Holland"

14. märtsil

seminar "Sihtturg Venemaa"

22.-25. märtsil

äridelegatsioon Hollandisse

27. märts - 1. aprill

äridelegatsioon Ukrainasse (Kiiev, Krimm)

APRILL

12. aprillil

seminar "Sihtturg Hispaania"

MAI

4.-7. mail

Parma toidumessi CIBUS

küllastamine Itaalias

16.-20. mail

puidutöötlemisseadmete messi Xylexpo

küllastamine Itaalias

29.-31. mail

äridelegatsioon

Moskvasse

31. mai – 3. juuni

delegatsioon FUTURALLIA kontaktmessile Poolas

JUUNI

5. juunil

Hispaania firmade kontaktpäev

6. juunil

seminar "Sihtturg Saksamaa"

SIRJE PUUST-MUMME

Rahvusvaheliste suhete osakonna juhataja

Tel: 644 3859 • www.koda.ee

E-post: sirje.puust@koda.ee

VALGEVENE SEMINAR JA KONTAKTPÄEV

15. veebruaril 2006 Kaubanduskoja II-korruse saalis algusega kell 10.00

Seminari kava:

- **Avasõnad**
Valgevene konsul Eestis hr Aleksander Ostrovski
- **Valgevene-Eesti majandussuhted ning nende arenguperspektiivid**
Vitebski Kaubandus-Tööstuskoja peadirektor hr Valeri Butkevitch
- **Vitebski vabamajandustsooni tutvustus**
Vabamajandustsooni investeerimisosakonna juhataja hr Aleksander Tihonov
- **Minski vabamajandustsooni tutvustus**
Vabamajandustsooni infoosakonna juhataja pr Raissa Hvedtshuk
- **Valgene firmade tutvustus**
- **Individuaalsed kohtumised firmade vahel**

Kontaktpäeva delegatsioonis on järgmised firmad:

1. MAZ-Kupava - autokaste ning järelkärusid tootev ettevõte. www.kupava.by
2. DIPOL - transformaatoreid, induktiivpoole ning magnetjuhte tootev ettevõte. www.dipol.by
3. ATEC - toiduainetööstusele värvitud klaastaraat tootev ettevõte. www.beleurotara.lida.by
4. S.I.Vavilovi nimeline MMZ - optiliste seadmete, elektritarbekaupade ning majapidamiskaupade tootja. www.belomo.by

5. Orshanski raiagroservice - soovib osta Eestist põllumajanduses, puidutööstuses, autotööstuses vajalikke seadmeid, tagavaraosi, spetsrõivaid ning -jalanõusid, tulekindlaid materjale.
6. Vabamajandustsoon "Minsk". www.fezminsk.by
7. Vabamajandustsoon "Vitebsk". www.fez-vitebsk.com
8. Ettevõte "Polimerkonstruktsia" - veepuhastusseadmed, veepuhastusjaamad. www.polymercon.com
9. Tööpingitehas "Krasnoi Borets" - metallitöötlemisseadmete ning nende teenindusseadmete eksport-import. www.krasnyborets.com
10. Orshanski Linakombinaat - linaste kangaste tootmine ja müük. Soovivad luua Eestisse esindust.
11. Firma "Pinskdtrev" esindus Grodnos - toodavad mööblit, tikke, saematerjali, vineeri. www.pinskdtrev.by
12. Ettevõte "Amipak" - toodavad polümeertaarat ning pakke-materjali.
13. Borissovski Kristallitehas. www.borisovcrystal.by

Seminarist ning kontaktpäevast osavõtt on Eesti firmadele tasuta.

Lisainfo ja registreerimine:**VIIVE RAID**

Rahvusvaheliste suhete osakonna projektijuht

Tel: 644 3859 • E-post: viive@koda.ee



Seminar SIHTTURG – HOLLAND 9. märts 2006

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda koostöös Hollandi Kuningriigi Suursaatkonnaga Eestis korraldavad äriseminari (Toom-Kooli 17) tutvustamiseks Hollandi ärivõimalusi Eesti ettevõtjatele. Ürituse orienteeruv algus on kell 14.00

Kava

- **Avasõnad**
Siim Raie, *Eesti Kaubandus-Tööstuskoja peadirektor*
- **Tervitussõnad Hollandi Suursaadikult Eestis (inglise keeles)**
Hans Glaubitz
- **Eesti Kaubandus-Tööstuskoja rollist Eesti ettevõtjate rahvusvahelistele turgudele jõudmisel**
Siim Raie, *peadirektor*
- **Hollandi majandus- ja ärimaastik, erinevad sektorid, saatkonna infokanalid**
Airi Kana, *Hollandi Kuningriigi Suursaatkonna majandusattaché*
- **Hollandi ettevõtlikliima, seadused ja maksusüsteem (inglise keeles)**
Arjen Brussé, *Ernst & Young Tax Advisers*
- **Rotterdam - Gateway to Europe (inglise keeles)**
Kobi Kurtz, *Kurtz Marketing & Management BV*
- **Eesti ettevõtja praktiline kogemus tegutsemisest Hollandis**
Andres Koern, *Põltsamaa Felix AS nõukogu esimees*
- **Praktilised näpunäited tegutsemiseks Hollandis, erinevused Hollandi ja Eesti ärikultuuris**
Klaas-Jan Reincke, *Cycleplan OÜ juhataja-konsultant*

Peale seminari on kõik osalejad oodatud vastuvõtule Suursaadiku residentsis Rahukohtu 4-I.

Seminaril osalemine on tasuta!

Korraldaja jätab endale õiguse teha programmis muudatusi.

Lisainfo ja registreerimine:

ANNELI VALGE

Rahvusvaheliste suhete osakonna projektijuht
Tel: 644 3859 • E-post: anneli@koda.ee

SIHTTURG – VENEMAA

14. märtsil algusega kell 10.00

Seminari kava:

- 10.15 Seminar avab Tiit Matsulevitš, Riigikogu liige, suursaadik
- 10.30 **Eesti ettevõtjate ärivõimalused Loode-Venemaal.**
Lauri Bambus, peakonsul Peterburis
- 10.50 **Eesti-Vene majandussuhted.**
Ivo Parmas, Eesti saatkonna majandusnõunik Moskvast
- 11.10 **Idanaabri üldine areng ja Kredex-i tegevus ekspordi arendamisel.**
Alar Voitka, Kredex-i makroanalüütik
- 11.40 **Loode-Venemaa regiooni äriturg ja liisingu arendamine.**
(Коммерческий рынок Северо-Западного региона и развития лизинга.)
Marina Jakovleva, SEB Russian Leasing
- 12.10 **Cista AS pikaajalised kogemused Peterburis.**
Vahur Käärrik, Cista AS juhataja
- 12.30 **Miks mõnel läheb Venemaal paremini kui teisel?**
Jaanus Paeväli, Krimelte OÜ kommertsdirektor
- 13.00 **Kokkuvõtte seminarist.**
Tiit Matsulevitš
- 13.15 Buffee

Osalemistasu Kaubanduskoja liikmele 300 krooni, mitteliikmele 600 krooni (hindadele lisandub käibemaks).

Registreerimine:

VIIVE RAID

Rahvusvaheliste suhete osakonna projektijuht
Tel: 6 443 859
E-post: viive@koda.ee

14 Rahvusvahelised üritused

ÄRIVISIIT KIIEVISSE JA KRIMMI

27.03.-01.04.2006

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda korraldab koostöös EAS-i ning Ukraina Noorte Kommertskojaga (JCI) äri-visituid Ukrainasse, mis seekord hõlmab Kiievit ning Krimmi.

Visiidi äriprogrammis on:

- Eestit tutvustavad seminarid
- Individuaalsed kohtumised Eesti firmadele nii Ukraina kui ka Krimmi Kaubanduskojas
- JCI poolt korraldatud seminar-ümarlaud Ukraina juristide, audiitorite, pankurite ning ametnikega, kuhu on kutsutud arvukas pressiesindus
- Kohtumine Eesti Saatkonnas
- Huvitavate Ukraina ettevõtete külastused
- Linnaekskursioonid
- Ühised õhtu-ning lõunasöögid.

Paketi hind on 18 000 krooni (osaliselt lisandub käibemaks) ning see sisaldab lendu Tallinn-Kiiev-Simferopol-Tallinn, majutust Kiievis ja Livadias ning transfeere. Kui ettevõtte soovib osaleda rohkem kui üks inimene, siis iga järgneva osaleja pakett on 13 750 krooni (osaliselt lisandub käibemaks).

Firmale individuaalsete kontaktide korraldamiseks on vaja täita ettevõtte ankeet, mille saate Rahvusvaheliste suhete osakonnast.

Lisainfo ja registreerimine: VIIVE RAID

Rahvusvaheliste suhete osakonna projektijuht
Tel: 644 3859
E-post: viive@koda.ee

RAHVUSVAHELINE TOIDUMESS CIBUS

4.-7. mai 2006 Parmas, Itaalias

4.-7. mail 2006 toimub Parmas kolmeistkümnendat korda rahvusvaheline toidumess Cibus (www.fiere.parma.it), mis leiab aset iga kahe aasta tagant.

Messi üldpinda on kokku 300 000 m² ja siseruumides kokku 100 000 m². Parma Messikeskus koosneb 7 paviljonist. 2004. aastal osales 130 000 m² suurusel messipinnal 2500 eksponenti 21-st erinevast välisriigist ning messi külastas ligikaudu 100 000 huvilist.

Messil on esindatud järgmised tootegrupid:

- Piimatooted
- Liha
- Kohvi
- Erinevad pastad
- Oliiviõlid
- Konservveeritud köögiviljad
- Puuviljad
- Karastusjoogid, joogid
- Kiirtoit, külmutatud toit
- Maiustused, mis on esindatud eraldi näitusepinnal Dolce Italia

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda korraldab 2006. aastal Cibusse Eesti ettevõtjate ühiskülastuse. Messi raames pakume välja võimaluse kohtuda kontaktbörsil erinevate riikide firmade esindajatega. Projektis osalevad: Saksamaa, Prantsusmaa, Hispaania, Eesti, Itaalia, Holland, Belgia, Ukraina, Inglismaa, Argentiina, Brasiilia, Mehhiko ja Uruguai.

Kontaktbörs pakub järgmisi võimalusi:

- Eelnevalt kokkulepitud ärikohtumisi Euroopa ja Lõuna-Ameerika firmade esindajatega
- Osalemist seminaril
- Väljasõite

Esialgne programm:

- 3. mail väljasõit Tallinnast
- 4. mail väljasõidud Parma piirkonnas või messi Cibus külastamine
- 5. mail kontaktkohtumised
9.00 Kogunemine
9.15 Seminar
11.00 Kontaktkohtumiste avamine
13.00 Lõuna
13.30-18.00 Kontaktkohtumised
20.00 Tervituskokteil
- 6. mail saabumine Tallinna

Kohe, kui oleme saanud rohkem informatsiooni osalevate firmade ja programmi kohta, avaldame info meie kodulehel.

Pakume kogu reisipaketti ning korraldamist kohapeal. Reisipaketi maksumus 12 580 EEK'i inimese kohta. Pakett sisaldab: lendu, majutust ja korraldamiskulusid. Reisipaketi hind kehtib kui grupi suuruseks on min 8 inimest.

- Lend Finnair'i ga (koos toitlustusega):
Tallinn-Helsingi-Milano 14.20 – 18.05
Milano-Helsingi-Tallinn 11.00 – 17.00
Maandume Malepensa lennujaamas. Edasi sõidame bussiga ca 2 tundi Salsomaggiore Terme (maksumus ei sisaldu paketi hinnas).
- Majutus **** hotellis, ühene majutus, 3 ööd koos hommikusöökidega. Hotell asub Parmast 30 km eemal Salsomaggiore Terme's. Parma messi-keskusesse ja tagasi viib hotelli ukse eest tasuta buss.
- Korraldamiskulud

Paketile lisandub transpordi tasu marsruudil Malpensa airport-Salsomaggiore Terme-Malpensa airport. Edasi-tagasi sõidu korral tuleb kogu grupil tasuda kokku 10 450 krooni. Lõplik transfeeri hind osaleja kohta sõltub grupi suurusest.

Registreerimine kuni 20. veebruarini!

Lisainfo ja registreerimine:

LIIS LIIVOJA, Rahvusvaheliste suhete osakonna projektijuht
Tel: 644 3859 • E-post: liis@koda.ee

Puidutöötlemisseadmete mess Xylexpo 16.-20. maini 2006 Milanos

16.-20. mail 2006 toimub Milanos järjekordne mess Xylexpo (www.xylexpo.com), mis on maailmas üks suuremaid puidutöötlemisseadmete messe. Iga kahe aasta tagant toimuv mess üllatab alati oma uudsete ideede ja võimalustega. Esmakordselt on ürituse patrooniks Eumabois (Euroopa Puidutöötlemismasinate Tootjate Liit), mis koondab enda alla 12 rahvusvahelise puidutöötlemismasinate ja aksessuaaride tootjate liidu esindajaid üle kogu Euroopa. Eumabois-i alla kuulub ca 900 ettevõtet, kelle toodang ulatub 5 320 mln EUR`ini aastas.

Seekord on muutunud ka asukoht. Xylexpo 2006 toimub uues messikeskuses Milano Rho-s. Uue messikeskuse pindala on 345 tuhat ruutmeetrit ja see koosneb 8 uuest paviljonist. 2004. aastal osales ca 64 000 ruutmeetri suurusel messipinnal 792 eksponenti 36-st riigist ning messi külastas ca 87 000 huvilist.

Messil on esindatud järgmised valdkonnad:

- metsatööstusmasinad;
- masinad, aksessuaarid ja tööriistad esmaseks puidu töötlemiseks;
- masinad, aksessuaarid ja tööriistad puidutööstusele;
- masinad, aksessuaarid ja tööriistad mööblitööstusele, puitplaatide ja vineeri töötlemiseks ning lõppviimistluseks.

Eesti Kaubandus-Tööstuskoda korraldab 2006. aastal Xylexpole Eesti ettevõtjate ühiskülastuse. Messi raames pakume välja võimaluse kohtuda kontaktbörsil erinevate riikide firmade esindajatega. Projektis osalevad: Saksamaa, Prantsusmaa, Hispaania, Eesti, Itaalia, Holland, Belgia, Sloveenia, Iirimaa, Kreeka, Boliivia, Brasiilia, Mehhiko ja Uruguai.

Kontaktbörs pakub järgmisi võimalusi:

- Eelnevalt kokkulepitud ärikohtumisi Euroopa ja Lõuna-Ameerika firmade esindajatega
- Osalemist seminaril

Esialgne programm:

- 15. mail väljasõit Tallinnast
- 16. mail messi Xylexpo külastamine
- 17. mail kontaktkohtumised
 - 9.00 Kogunemine
 - 9.15 Seminar
 - 11.00 Kontaktkohtumiste avamine
 - 13.00 Lõuna
 - 13.30 – 18.00 Kontaktkohtumised
 - 20.00 Tervituskokteil
- 18. mail saabumine Tallinna

Kohe, kui oleme saanud rohkem informatsiooni osalevate firmade ja programmi kohta, avaldame info meie kodulehel.

Pakume kogu reisipaketti ning korraldamist kohapeal. Valida on kahe reisipaketi vahel. Reisi kestvus on 4 päeva /3 ööd/ ja kuupäevad mõlema variandi puhul 15.-18. mai 2006.

I pakett: Hind kokku inimese kohta on 12 140 krooni

Sisaldab: lendu, majutust, korraldamiskulusid ja sissepääsu messile.

- Lend Estonian Airi`ga (turismiklass toitlustuseta):
Tallinn-Milano 22.20-00.20 ja Milano-Tallinn 21.00-00.55.
Maandume Orion Al Serio lennujaamas. Edasi liigume bussiga ca 45 min Milano raudteejaama. Transpordi eest tuleb tasuda igal reisijal eraldi. Ühe otsa pilet Milano raudteejaama maksab 105 krooni (6.70 EUR).
- Majutus Hotell Berna ****, ühene majutus, 3 ööd koos hommikusöökidega. (Asukoht 50 m raudteejaamast, 20 m metroo peatusest ja 200 m ostukeskusest). Milano Rho messikeskusesse saab sõita metrooga, kestvus ca 30 min. Soovitame igal reisijal osta kohapeal endale kas 10 korra või kahe päeva kaardi, mille maksumus jääb 86–144 krooni vahele (5.50-9.20 EUR). Hotell on tuntud oma hea kvaliteedi ja teeninduse poolest. Rikkalik toiduvalik hommikusöögilauas. Vaata lisa www.hotelberna.com.
- Korralduskulud
- Sissepääs messile

II pakett: Hind kokku inimese kohta on 13 970 krooni

Sisaldab: lendu, majutust, korraldamiskulusid ja sissepääsu messile.

- Lend Finnairi`ga (koos toitlustusega).
Tallinn-Helsingi-Milano 14.20-18.05
ja Milano-Helsingi-Tallinn 11.00 -17.00
Maandume Malpensa lennujaamas. Edasi sõidame bussiga ca 40 min. Milano raudteejaama. Transpordi eest tuleb tasuda igal reisijal eraldi. Ühe otsa pilet Milano raudteejaama maksab 78 krooni (5 EUR).
- Majutus Hotell Berna **** (vt pakett I)
- Korralduskulud
- Sissepääs messile

Reisipaketi valiku langetame siis, kui grupp on koos, arvestades enamuse soovidega. Mõlema paketi hind kehtib vaid siis, kui grupi suuruseks on minimaalselt 8 inimest.

Registreerimise tähtaeg kuni 20. veebruarini!

Lisainfo ja registreerimine:

LIIS LIIVOJA

Tel: 644 3859 • E-post: liis@koda.ee

16 Rahvusvahelised üritused

FUTURALLIA 2006 – Rahvusvaheline kontaktmess

Poolas 31. maist kuni 3. juunini

Üheteistkümnes rahvusvaheline multisektoraalne kontaktmess Futurallia väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele toimub Poolas 31.05.-3.06. Toimumiskohaks on Alam-Sileesia pealinn Wroclaw, mida peetakse Poola üheks ilusaimaks ning jõukaimaks piirkonnaks.

Futurallia 2006 (www.futurallia.com) eesmärk on arendada partnerlussuhteid maailma väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete vahel. Ürituste tulemusena täieneb rahvusvaheline elektrooniline osalejate kataloog www.futurallia-online.com, mille kasutajaks saavad kõik registreerunud ettevõtted.

Üritusele oodatakse enam kui 1000 ettevõtte esindajaid, kellele korraldatakse kohapeal kaheks päevaks ärikohtumisi. Poole-tunnised kohtumised on ettevalmistatud vastavalt osalejate endi eelnevalt antud infole ning soovidele. Futurallia on ideaalne võimalus uute eksporditurude leidmiseks, oma turupositsiooni tugevdamiseks, uute partnerite leidmiseks jne.

Valdkonnad

Põllumajandus, ehitus, biotehnoloogia, keemiatööstus, elektroonika, optika, keskkond, puidutööstus, trükistööstus, metallurgia ja mehaanikatööstus, IT, tekstiil, transport ja logistika, kosmeetika, inim- ja loomade tervis, disain jne.

Ajaloo

Futurallia on toimunud eelnevalt seitsmel korral Prantsusmaal, kahel korral Kanadas ning 2005. aastal Belgias. Üritustel osaleb ettevõtjaid ca 40 erinevast riigist ja regionist.

Kuidas projekt toimub

Registreerunud ettevõtte esitab kataloogi jaoks oma põhjalikud andmed, kohtumissoovid ning räägitavad keeled. Iga osaleja saab kõigi registreerunute hulgast välja valida kuni 20 firmat, kellega kohtuda soovitakse. Kohtumiste graafikud paneb paika

vastavalt esitatud soovidele spetsiaalne arvutitarkvara. Vajadusel määratakse kohtumiste juurde ka tõlgid (inglise, poola ja prantsuse).

Wroclaw on Poola edelaosa suurim linn ja strateegiliselt väga heas, mitme reisimarsruudi ristumise kohas. Linn asub Oderi jõe ääres ning on tuntud oma külalishukuse ja avatuse poolest kõigile külalistele. Wroclawis on väga suur intellektuaalne baas, seal on 22 ülikooli ja 136 000 üliõpilast. Samuti on see linn Poola ettevõtetus- ja välisinvesteeringute keskuseks

Osalemise maksumus:

Ühele osalejale firmast 11 735 krooni (750 EUR)

Teisele osalejale firmast 9 388 krooni (600 EUR)

Toodud hindadele lisandub veel EV käibemaks ja transport.

Pakett sisaldab:

- registreerumistasu FUTURALLIA 2006 üritusele;
- kohtumiste graafikut kuni 12 kohtumist (1 graafik osaleja kohta);
- tõlkide tasusid (vajadusel);
- www.futurallia-online.com kasutamise õigust 1 aasta jooksul;
- majutust 31.05-3.06 (3 ööd) Wroclawi kesklinnas kõrgema klassi hotellis;
- 3 hommikusööki;
- kokteilvastuvõttu ürituse avaõhtul;
- 2 ärilõunat;
- pidulikku õhtusööki;
- rahvusvahelist vastuvõttu.

Registreerimise tähtaeg 20. veebruar 2006!

Lisainfo ja registreerimine:

ANNELI VALGE

Rahvusvaheliste suhete osakonna
projektijuht
Tel: 644 3859,
E-post: anneli@koda.ee



Календарь международных мероприятий

В феврале

- 15 февраля – презентация Белоруссии и встречи с белорусскими фирмами

В марте

- 9 марта – семинар «Целевой рынок – Голландия»
- 14 марта – семинар «Целевой рынок – Россия»
- С 22 по 25 марта – бизнес-делегация отправится в Голландию
- С 27 марта по 1 апреля – бизнес-делегация поедет в Украину (Киев, Крым)

В апреле

- 12 апреля – семинар «Целевой рынок - Испания»

В мае

- С 4 по 7 мая – посещение пармской продуктовой ярмарки CIBUS в Италии
- С 16 по 20 мая – посещение ярмарки деревообрабатывающего оборудования Хулехро в Италии
- С 29 по 31 мая – бизнес-делегация поедет в Москву
- С 31 мая по 3 июня – делегация на контактной ярмарке FUTURALLIA в Польше

Дополнительная информация на русском языке на домашней странице Торговой палаты (www.koda.ee).

Сирье Пууст-Мумме

Тел. 644 3859, эл. почта: sirje@koda.ee

15 февраля 2006 г. белорусский семинар и контактный день в Торгово-промышленной палате, в зале на втором этаже, начало в 10.00

В делегации представлены следующие фирмы:

1. Завод автомобильных прицепов и кузовов «МАЗ-Купава»: www.kupava.by
2. Производственное предприятие «Диполь»: www.dipol.by
3. Представительство АТЕС: www.beleurotara.lida.by
4. УП «ММЗ им. С.И.Вавилова»: www.belomo.by

5. ОАО «Оршанский райагросервис» желает встретиться с фирмами, занимающимися производством и реализацией продукции, предназначенной для нужд сельского хозяйства, промышленности, сферы услуг и обслуживания населения, информационными услугами в сфере компьютерных технологий, рекламы и т.д.
6. Свободная экономическая зона «Минск»: www.fezminsk.by
7. Свободная экономическая зона «Витебск»: www.fez-vitebsk.com
8. ЧПУП «Полимерконструкция»: www.polymercon.com
9. РУПП Станкозавод «Красный борец»: www.krasnyborets.com
10. Оршанский льнокомбинат – производство льных тканей и других изделий из льна. Открытие официального представительства в Таллинне.
11. Представительство ЗАО «Пинскдрев» в Гродно: www.pinskdrev.by
12. Предприятие «Амипак» – производство упаковочных материалов и тары из полимеров.

Дополнительная информация

www.koda.ee.

Регистрация: **Вииве Райд**

Тел. 6443 859, эл. почта: viive@koda.ee

Коммерческий визит в Киев и Крым 27.03–01.04.2006 г.

Эстонская Торгово-промышленная палата совместно с Целевым учреждением развития предпринимательства и Международной молодежной палатой Украины (JCI) организует коммерческий визит на Украину, на этот раз – в Киев и Крым.

В коммерческую программу визита входят знакомящие с Эстонией семинары и индивидуальные встречи для эстонских фирм как в торгово-промышленной палате Украины, так и Крыма, организованный JCI семинар-круглый стол с украинскими юристами, аудиторами, банкирами и чиновниками, куда приглашены также многочисленные представители прессы. Состоится встреча в посольстве Эстонии, запланировано посещение интересных украинских

предприятий, экскурсии по городу, совместные обеды и ужины.

Цена пакета составляет 18 000 крон (частично прибавится налог с оборота) и включает в себя перелет Таллинн–Киев–Симферополь–Таллинн, размещение в Киеве и Ливадии, а также трансферты. Если в мероприятии от предприятия желает принять участие более одного человека, то пакет для каждого следующего участника будет стоить 13 750 крон (частично прибавится налог с оборота).

Для организации индивидуальных контактов фирме следует заполнить анкету предприятия, которую можно получить в отделе международных отношений.

Дополнительная информация

и регистрация: **Вииве Райд**

Тел. 6443 859, эл. почта: viive@koda.ee

Международная продуктовая ярмарка CIBUS в Парме, в Италии с 4 по 7 мая 2006 г.

Стоимость рейсового пакета на одного человека – 12 580 крон.

Содержит: авиабилеты, размещение и организационные расходы. Цена рейсового пакета действительна при условии, если в группе мин. 8 человек.

Срок регистрации до 20 февраля.

Лиис Лийвоя

Тел. 644 3859, эл. почта: liis@koda.ee

Ярмарка Хулехро деревообрабатывающего оборудования в Италии с 16 по 20 мая 2006 г.

Продолжительность рейса – 4 дня (3 ночи) и даты в обоих вариантах – с 15 по 18 мая 2006 г.

Цена пакета № 1 на одного человека – 12 140 крон. Цена пакета № 2 на одного человека – 13 970 крон

Цена обоих пакетов действительна только при условии, если в группе минимально 8 человек.

Срок регистрации – до 20 февраля.

Лиис Лийвоя

Тел. 644 3859, эл. почта: liis@koda.ee 

18 Hanketeated • Koostööpakkumised

Soome

- Hange tehniliste planeerimisteenuste ostmiseks. Tähtaeg 15.03.2006.

Kood 841

- Ostetakse olemasoleva hoone funktsioonide muutmiseks arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise teenuseid. Tähtaeg 10.03.2006. **Kood 842**
- Ostetakse tekstiilriiet ja seonduvaid tooteid, tekstiillõnga, niiti ning samuti vajatakse õmblusteenust (*kankaat, langat yms. tuotteet, ompelutarvikkeet, ompelutyöt*). Tähtaeg 27.03.2006.

Kood 843

- Eelteade turvatarkvara ostmise kohta (VPN - *Virtual Private Network*).

Kood 844

- Eelteade. Ostetakse elektroonikaseadmeid, elektroonikakomponente, elektromehaanilisi seadmeid, elektrotehnilisi seadmeid. Hankemenetluse kavandatud kuupäev 01.06.2006. **Kood 845**
- Eelteade. Arvutialaste professionaalsete teenuste ostmiseks. **Kood 846**
- Eelteade. Hange näituste, messide ja kongresside organiseerimisteenuste ostmiseks. **Kood 847**
- Ostetakse jalatsite osasid. (*Juoksuken- gän pohjalliset 279 000 pr.*) Tähtaeg 20.03.2006. **Kood 848**
- Eelteade. Ostetakse pesemis- ja puhastusaineid (detergendid). **Kood 849**
- Eelteade kartulite ja juurviljade ostmiseks. **Kood 850**
- Eelteade. Ostetakse tualettpaberit, taskurätikuid, käterätikuid ja salvrätikuid haiglates kasutamiseks. **Kood 851**
- Ostetakse lausriidest tooteid (haiglates kasutamiseks). Tähtaeg 17.03.2006.

Kood 852

Läti

- Hange hankenõustamisteenuste ostmiseks. Pakkumiste esitamise tähtaeg 27.03.06. **Kood 853**
- Eelteade mootorsõidukite, haagiste ja sõidukite osade ostmise kohta.

Kood 854

- Ostetakse meditsiini- ja laboriseadmeid, optika- ja täppisinstrumente, ajanäitajaid, farmaatsiatooteid jm meditsiinilisi tarbekaupu. Tähtaeg 21.03.2006. **Kood 855**
- Hange teostatavusuuringu läbiviimiseks. Pakkumisi võib esitada ka inglise keeles. Tähtaeg 30.03.2006. **Kood 856**

- Hange ehitiste või nende osade ehitustööde, tsiviilehitustööde, sillaehitustööde ja maanteede ehitustööde teostamiseks. Pakkumiste esitamise tähtaeg 21.02.2006. **Kood 857**
- Eelteade kõvakummist toodete ostmiseks. **Kood 858**
- Eelteade kiirteede ehitustööde kohta. **Kood 859**
- Hange vormirõivaste ostmiseks. Tähtaeg 10.03.2006. **Kood 860**
- Eelteade ehitustööde kohta. **Kood 861**
- Eelteade erifunktsioonidega masinate ja aparatuuri ostmise kohta. Hankemenetluse kavandatud alguskuupäev 07.08.2006. **Kood 862**

Inglismaa ja Iirimaa

- Ostetakse voodipesu, tekke, linu, tekkotte, padjapüüre, käterätikuid, hügieeni- ja köögirätikuid. Tähtaeg pakkumiste esitamiseks 27.03.2006. **Kood 863**
- Eelteade. Ostetakse kutserõivaid, eritöörõivaid ja manuseid. Hankemenetluse kavandatud alguskuupäev 01.03.2006. **Kood 864**
- Ostetakse mitmesugust mööblit ja sisseseadet. Tähtaeg 09.03.2006. **Kood 865**
- Ostetakse operatsioonilaudu. Tähtaeg 09.03.2006. **Kood 866**
- Ostetakse roostevabast terasest tooteid. Tähtaeg 07.03.2006. **Kood 867**
- Ostetakse ventilaatoreid. Tähtaeg 08.03.2006. **Kood 868**
- Ostetakse šokolaadi- ja suhkrukondiitritooteid. Tähtaeg 20.03.2006. **Kood 869**
- Hange koolimööbli ja pedagoogiliste tarvikute ostmiseks. Hange on jagatav osadeks. Tähtaeg 29.03.2006. **Kood 870**

Hanketeadete lühikirjeldusi on võimalik lugeda ka Kaubanduskoja kodulehel: www.koda.ee. Hanketeated leiata valides pealehelt > Teenused > Hanked.

Lisainformatsioon:

LEA AASAMAA

Nõunik

Tel: 644 8079

E-post: lea@koda.ee

www.koda.ee

- Treppide (erinevad stiilid, materjalid, katted, kujud jms) tootja Türgist otsib kontakte vahendajate ja müügiagentidega Eestis. Toodete nimekirja kuuluvad lisaks veel ka balustraadid ja rõdud.

Kood 11104

- Suurim emailleeritud viitade, teabetahvlike jms tootja Tšehhist otsib kontakte Eesti ettevõtetega pikaajalise koostöö alustamiseks. **Kood 11105**
- Maailma juhtiv lukustus- ja ankurdussüsteemide tootja Saksamaalt otsib kontakte partnerite ja vahendajatega Eestis. **Kood 11106**
- Slovakkia ettevõtte, mis tegeleb põllumajandusmasinate varuosade jae- ja hulgi-müügiga, soovib leida kontakte Eesti firmadega, mis oleksid huvitatud pakutavate toodete edasimüügist. **Kood 11107**
- Soome ettevõtte otsib kontakte Eesti firmadega, mis toodavad lepapuidust massiivseid laate/ tahvleid. **Kood 11108**
- Iraanis tegutsev plastmassist sanitaartoodete ja majapidamistarvete tootja otsib kontakte ettevõtete/koostööpartneritega Eesti turule sisenemise eesmärgil. **Kood 11109**
- Laevatööstuses tegutsev ettevõtte Tšehhist otsib kontakte Eesti allhanke firmadega stantsitud alumiiniumkomponentide tootmiseks etteantud spetsifikatsioonide järgi. **Kood 11110**
- Hiinas tegutsev pneumaatiliste ja hüdrauliliste presside tootja otsib kontakte uute koostööpartneritega. Tooteid on võimalik varustada 50Hz ja 60Hz kolme-faasilise või ühefaasilise elektrimootoriga. **Kood 11111**
- Soome ehitusettevõtte otsib kontakte puidust sein- ja katusepaneelide tootjate ja eksportööridega ladude ehitamiseks. Samuti puidust/ümarpalgist, mis vastab Soome ehitusseadustikus esitatud nõuetele (Finnish RakMk). **Kood 11112**
- Poola firma, mis tegeleb puu- ja juurviljade kasvatamise ning müügiga, pakub järgmisi tooteid: õunu, pirne, maasikaid, kirsse jms ning soovib leida pikaajalisi koostööpartnereid Eestis. **Kood 11113**

Täpsem info:

**Eesti Kaubandus-Tööstuskoda
KAIRI JÕESALU**

Tel: 644 8079 • E-post: einfo@koda.ee

Statistikaametil on hea meel teatada, et alates käesoleva aasta veebruarist on ettevõtete kasutuses veebipõhine statistiliste aruannete esitamise keskkond eSTAT.

eSTAT võimaldab

- vabaneda paberaruannetest ja hoida kokku kulusid
- esitada statistilisi aruandeid turvaliselt ja kiiresti *online*-süsteemis
- kontrollida andmeid ja kohe parandada täitmisel tekkinud vead
- näha kõigi statistiliste aruannete nimekirja, mis ettevõtte/asutusel Statistikaametile tuleb esitada
- hallata ettevõtte/asutuse erinevate aruannete esitajaid (süsteemi kasutajaid): õigusi ja ligipääse luua, muuta ja kustutada

Täpsem teave
eSTATi kohta:
<https://estat.stat.ee>
tel 625 9100
klienditugi@stat.ee

Tegevliikmetena on Kaubanduskojaga liitunud järgmised firmad:

3D METALL OÜ	Tallinn	514 976	Metallitööd ja metallkonstruktsioonide ning nende detailide valmistamine ja paigaldus, treppide ja piirete valmistamine. Metallide mehaaniline töötlemine, keevitustööd.
AARA METALL OÜ	Harjumaa	679 0800	Metallkonstruktsioonide ja nende osade, metalluste, -akende, -raamide tootmine. Metallitöötlus.
AMEERIKA AUTOTEENINDUSE OÜ	Tallinn	651 9701	Autode import, eksport ja müük. Autoremont, tarvikute ja varuosade müük. Raudtee hooldussõidukite ehitus ja hooldus.
AUTOJUHI KOOLITUS OÜ	Tallinn	650 3050	Ameti- ja täiendkoolitus (kursused kestusega kuni 6 kuud), logistikateenused, konsultatsioon ja nõustamine. Personaliotsing.
A & Ü MAJANDUSTARKVARA OÜ	Tartu	740 9999	Majandustarkvara ja müügisüsteemide müük ja hooldus. IT hooldusteenused.
BESUR OÜ	Tallinn	621 2405	Pesu- ja desinfektsioonainete tootmine.
DATA PRINT OÜ	Tartu	740 9111	Kleebisetikettide müük. Kujundustööd.
DELTA STON OÜ	Tallinn	656 3142	Kütte- ja ventilatsioonitööd, veevarustus ja kanalisatsiooniööd. Jahutussüsteemid.
DUSSAN OÜ	Tallinn	614 3071	Kirjalik ja suuline tõlge.
EESTI PAKENDIRINGLUS MTÜ	Tallinn	637 9397	Üleriigiline pakendite ja pakendijäätmete kogumine. Pakendijäätmete taaskasutamine.
ELORA BALTIC OÜ	Tallinn	655 8545	Ehitus, projekteerimine.
ERMACO ISM OÜ	Tallinn	660 9150	Brother tööstuslike õmblusseadmete müük ja hooldus.
GLASSTRESS OÜ	Tallinn	655 5531	Mõõteseadmete (polariskoopide) arendus, tootmine ja müük.
GOODKAARMA OÜ	Saaremaa	5348 4006	Naturaalsete ökoseepide käsitsi valmistamine. Ökokosmeetika turustamine.
KL PARTNERS OÜ	Tallinn	681 4454	Audiitorteenused, finantsnõustamine, maksukonsultatsioonid.
MATRIX – PUIT AS	Põlvamaa	797 9252	Saematerjali ja kaminapuude tootmine. Ümarpalkehitiste ja kaubaaluste valmistamine.
PÕLVA PIIM TOOTMINE OÜ	Põlvamaa	799 0202	Piimatoodete valmistamine.
TRIOPARTNER OÜ	Pärnu	521 3466	Üldehitus ja siseviimistlus.
TRUST IN OÜ	Harjumaa	603 5228	Investeerimine, konsultatsioonid.
VERSUS INVEST OÜ	Tallinn	648 4054	Jaekaubandus.
WEL-LOK OÜ	Harjumaa	605 4403	Metallkonstruktsioonide valmistamine, lukksepp-keevitustööde teostamine, laevaremonditööd.

MÜÜGIL UUS

ESTONIAN EXPORT DIRECTORY

2006



Alates 1996. aastast annab Eesti Kaubandus-Tööstuskoda välja praktilist ärikataloogi Eesti eksportööridest "Estonian Export Directory".

Äsjailmunud 2006. aasta kataloogis osaleb 1 721 Eesti eksportööri. Lisaks tähestikulisele ja tegevusalade registrile sisaldab väljaanne traditsiooniliselt ka üldinfot Eesti majanduse kohta, statistikat ja kasulikke aadresse kolmes keeles – inglise-, saksa- ja prantsuse keeles.

Kataloogi eesmärgiks on aidata kaasa Eesti ettevõtete väliskaubandussidemete loomisele nii Euroopas kui ka üle maailma. "Estonian Export Directory" tugevaimaks küljeks on levikanalid, milleks on suur hulk kaubandus-

kodasid, ekspordi-impordi agentuure, Eesti välissaatkondi ja EAS-i välisesindused ning muud asjakohased organisatsioonid, kokku 80 riigis.

Kataloogi koostööpartneriks on InfoAtlas AS ja kaaskirjastajaks Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus.

Estonian Export Directory 2006 tiraaž on 4000 CD-ROMi ja 3000 paberkataloogi. Kataloog koos CD-ROMiga maksab Kaubanduskoja liikmele 100 krooni ja mitteliikmele 295 krooni. Hinnad sisaldavad käibemaksu.

Lisainfo: 646 0244